



Brüssel, 7. veebruar 2025
(OR. en)

6059/25

Institutsioonidevaheline
dokument:
2025/0005(NLE)

COLAC 16

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	22. jaanuar 2025
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2025) 11 final
Teema:	Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel Euroopa Liidu ning Ladina-Ameerika ja Kariibi piirkonna rahvusvahelise sihtasutuse juhatajate nõukogus seoses Euroopa Liidu ning Ladina-Ameerika ja Kariibi piirkonna rahvusvahelise sihtasutuse personalieeskirjadega

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2025) 11 final.

Lisatud: COM(2025) 11 final

Brüssel, 22.1.2025
COM(2025) 11 final

2025/0005 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel Euroopa Liidu ning Ladina-Ameerika ja Kariibi piirkonna rahvusvahelise sihtasutuse juhatajate nõukogus seoses Euroopa Liidu ning Ladina-Ameerika ja Kariibi piirkonna rahvusvahelise sihtasutuse personalieeskirjadega

SELETUSKIRI

1. KAVANDATAV REGULEERIMISESE

Käesolevas ettepanekus käsitletakse otsust, millega määratakse kindlaks liidu nimel Euroopa Liidu ning Ladina-Ameerika ja Kariibi piirkonna rahvusvahelise sihtasutuse juhatajate nõukogus võetav seisukoht seoses sihtasutuse personalieeskirjade kavandatud vastuvõtmisega.

2. ETTEPANEKU TAUST

2.1. Euroopa Liidu ning Ladina-Ameerika ja Kariibi piirkonna rahvusvahelise sihtasutuse asutamisleping

Euroopa Liidu ning Ladina-Ameerika ja Kariibi piirkonna rahvusvahelise sihtasutuse asutamislepingu (edaspidi „leping“) eesmärk on asutada ELi ning Ladina-Ameerika ja Kariibi piirkonna sihtasutus, sätestada sihtasutuse eesmärgid ning kehtestada selle tegevust, struktuuri ja toimimist reguleerivad üldeeskirjad ja suunised. Leping jõustus 17. mail 2019.

Euroopa Liit ja kõik liikmesriigid on lepingu osalised.

2.2. ELi ning Ladina-Ameerika ja Kariibi piirkonna sihtasutuse juhatajate nõukogu

Juhatajate nõukogu teostab järelevalvet sihtasutuse juhtimise üle ja tagab, et sihtasutus töötab oma eesmärkide saavutamise nimel. Juhatajate nõukogu koosneb sihtasutuse liikmete esindajatest. Juhatajate nõukogu kutsutakse kokku kaks korda aastas korralistele istungjärgudele, mida juhivad ühiselt Ladina-Ameerika ja Kariibi Riikide Ühendus (CELAC) oma ajutise eesistuja kaudu ja Euroopa Liit (EL) Euroopa välisteenistuse kaudu. Juhatajate nõukogu on otsustusvõimeline, kui igast piirkonnast on kohal üle poole nõukogu liikmetest. Otsused tehakse kohal olevate liikmete konsensusega.

2.3. ELi ning Ladina-Ameerika ja Kariibi piirkonna sihtasutuse juhatajate nõukogu kavandataav akt

24. mail 2024 arutas juhatajate nõukogu oma kümnendal korralisel koosolekul sihtasutuse personalieeskirjade teksti (edaspidi „kavandataav akt“). Juhatus liikmed vaatasid personalieeskirjad eelnevalt läbi, kuid nende lõplikuks vormistamiseks tuli arvesse võtta sihtasutuse ja Saksamaa Liitvabariigi valitsuse vahel 11. mail 2023 sõlmitud lepingut Euroopa Liidu ning Ladina-Ameerika ja Kariibi piirkonna rahvusvahelise sihtasutuse peakorterit kohta.

Pärast seda, kui juhatus oli teksti läbi vaadanud, esitati see vastuvõtmiseks kirjaliku menetluse teel.

Kavandatava akti eesmärk on reguleerida Euroopa Liidu ning Ladina-Ameerika ja Kariibi piirkonna rahvusvahelise sihtasutuse töötajate töötingimusi ning määrata kindlaks nende õigused ja kohustused; sihtasutust esindab tegevdirektor. Samuti kehtestatakse üldised tööstandardid, mis reguleerivad ELi ning Ladina-Ameerika ja Kariibi piirkonna sihtasutuse ja selle töötajate vahelist haldus- ja töökorraldust, et tagada töötamine läbipaistvas ja tõhusas raamistikus.

3. LIIDU NIMEL VÕETAV SEISUKOHT

Tehakse ettepanek väljendada ELi nõusolekut Euroopa Liidu ning Ladina-Ameerika ja Kariibi piirkonna rahvusvahelise sihtasutuse personalieeskirjade vastuvõtmisega. Personalieeskirjadega nähakse ette sihtasutuse nõuetekohaseks toimimiseks vajalik õigusraamistik.

4. ÕIGUSLIK ALUS

4.1. Menetlusõiguslik alus

4.1.1. Põhimõtted

ELi toimimise lepingu artikli 218 lõikes 9 on sätestatud, et „[n]õukogu võtab komisjoni [...] ettepaneku põhjal vastu otsuse, millega [...] kehtestatakse lepingus sätestatud organis liidu nimel võetavad seisukohad, kui asjaomasel organil tuleb vastu võtta õigusliku toimega akte, välja arvatud õigusaktid, millega täiendatakse või muudetakse lepingu institutsioonilist raamistikku.“

Mõiste „õigusliku toimega aktid“ hõlmab akte, millel on õiguslik toime asjaomase organi suhtes kehtiva rahvusvahelise õiguse normide alusel. Siia hulka kuuluvad ka sellised õiguslikud vahendid, mis ei ole rahvusvahelise õiguse kohaselt siduvad, aga mis „võivad mõjutada otsustavalt liidu seadusandja vastu võetud õigusaktide sisu“¹.

4.1.2. Kohaldamine käesoleval juhul

Juhatajate nõukogu on organ, mis on loodud Euroopa Liidu ning Ladina-Ameerika ja Kariibi piirkonna rahvusvahelise sihtasutuse asutamislepinguga.

Akt, mille juhatajate nõukogu peab vastu võtma, on õigusliku toimega akt. Kavandataval aktil on õiguslik toime, sest sellega reguleeritakse töötajate ning määratakse kindlaks nende töötajate õigused ja kohustused, kes töötavad Euroopa Liidu ning Ladina-Ameerika ja Kariibi piirkonna rahvusvahelises sihtasutuses, mida esindab tegevdirektor.

Kavandatav akt ei täienda ega muuda lepingu institutsioonilist raamistikku.

Seepärast on esildatud otsuse menetlusõiguslik alus ELi toimimise lepingu artikli 218 lõige 9.

4.2. Materiaalõiguslik alus

4.2.1. Põhimõtted

ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 9 kohase otsuse materiaalõiguslik alus sõltub eelkõige selle kavandatava akti eesmärgist ja sisust, mille kohta liidu nimel seisukoht võetakse. Kui kavandatava aktiga taotletakse kahte eesmärki või reguleeritakse kahte valdkonda ning üht neist võib pidada peamiseks või ülekaalukaks, samas kui teine on kõrvalise tähtsusega, peab ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 9 kohasel otsusel olema üksainus materiaalõiguslik alus, st peamise või ülekaaluka eesmärgi või valdkonna tõttu nõutav õiguslik alus.

Kui kavandatava aktiga taotletakse mitut eesmärki või reguleeritakse mitut valdkonda, mis on üksteisega lahutamatult seotud ning millest ükski ei ole võrreldes teistega kõrvalise tähtsusega, tuleb erandina nimetada ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 9 kohase otsuse materiaalõigusliku alusena mitu vastavat õiguslikku alust.

4.2.2. Kohaldamine käesoleval juhul

Kavandatava aktiga taotletakse eesmäärke kolmandate riikidega tehtava arengukoostöö ning majandus-, finants- ja tehnilise koostöö valdkonnas ning reguleeritakse neid valdkondi. Kavandatava akti kõnealused aspektid on omavahel lahutamatult seotud ja ükski neist ei ole võrreldes teistega kõrvalise tähtsusega.

Seepärast moodustavad esildatud otsuse materiaalõigusliku aluse järgmised sätted: ELi toimimise lepingu artikli 209 lõige 2 ja artikli 212 lõige 1.

¹ Kohtuotsus, Euroopa Kohus, 7. oktoober 2014, Saksamaa vs. nõukogu, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, punktid 61–64.

4.3. Järeldus

Esildatud otsuse õiguslik alus peaks olema ELi toimimise lepingu artikli 209 lõige 2 ja artikli 212 lõige 1 koostoimes ELi toimimise lepingu artikli 218 lõikega 9.

5. KAVANDATAVA AKTI AVALDAMINE

Kuna Euroopa Liidu ning Ladina-Ameerika ja Kariibi piirkonna rahvusvahelise sihtasutuse juhatajate nõukogu aktiga võetakse vastu ELi ning Ladina-Ameerika ja Kariibi piirkonna rahvusvahelise sihtasutuse personalieeskirjad, on asjakohane avaldada need pärast vastuvõtmist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel Euroopa Liidu ning Ladina-Ameerika ja Kariibi piirkonna rahvusvahelise sihtasutuse juhatajate nõukogus seoses Euroopa Liidu ning Ladina-Ameerika ja Kariibi piirkonna rahvusvahelise sihtasutuse personalieeskirjadega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 209 lõiget 2 ja artikli 212 lõiget 1 koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liit sõlmis Euroopa Liidu ning Ladina-Ameerika ja Kariibi piirkonna rahvusvahelise sihtasutuse asutamislepingu (edaspidi „leping“) nõukogu otsusega [ELT L 103, 12.4.2019, lk 1–2] ja leping jõustus 17. mail 2019.
- (2) Lepingu artikli 11 punkti d kohaselt võib juhatajate nõukogu võtta tegevdirektori ettepaneku alusel vastu personalieeskirjad.
- (3) Pärast 24. mail 2024 toimunud kümnendat korralist koosolekut võtab juhatajate nõukogu kirjaliku menetluse teel vastu Euroopa Liidu ning Ladina-Ameerika ja Kariibi piirkonna rahvusvahelise sihtasutuse personalieeskirjad.
- (4) On asjakohane määrata kindlaks Euroopa Liidu nimel juhatajate nõukogus võetav seisukoht, kuna kavandatava akti vastuvõtmiseks on vaja liikmete nõusolekut.
- (5) Kavandatava aktiga reguleeritakse Euroopa Liidu ning Ladina-Ameerika ja Kariibi piirkonna rahvusvahelise sihtasutuse töötajate töötingimusi ning määratakse kindlaks nende õigused ja kohustused; sihtasutust esindab tegevdirektor,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu nimel juhatajate nõukogu kirjaliku menetluse teel võetav seisukoht põhineb juhatajate nõukogu otsuse eelnõul, mis on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Euroopa Komisjonile.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*